

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St./ 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Clothing and Textiles Division / Division des  
vêtements et des textiles  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
6A2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> PANTS, CARGO, MALE AND FEMALE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47419-152421/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 1000322421	<b>Date</b> 2015-03-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PR-724-66519	
<b>File No. - N° de dossier</b> pr724.47419-152421	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-03-16</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Sloan, Kim	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr724
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-5379 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

47419-152421/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr724

Client Ref. No. - N° de réf. du client

1000322421

File No. - N° du dossier

pr72447419-152421

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette page est blanche de façon intentionnelle.

La modification no. 002 vise à présenter les questions et réponses.

Q1 : Il est indiqué au paragraphe 2.1 qu'un anneau en D et une sangle de nylon doivent être utilisés pour fixer les rabats aux poches cargo. Aux paragraphes 5.1.13 et 5.1.14, des spécifications sont fournies pour l'anneau en D et la sangle. Il est indiqué au paragraphe 7.3.3 que des bandes Velcro à boucles et un bouton militaire dissimulé (identique à celui à la taille) doivent être utilisés pour fermer les poches cargo. Aucune allusion à un anneau en D ou à une sangle n'est faite sur les illustrations.

R1 : Un anneau en D est retenu par une sangle (poches droite seulement) sur l'illustration n° 2 de la poche cargo droite et de la poche intérieure.

Q2 : Avez-vous une illustration plus détaillée de la poche cargo illustrant plus précisément les spécifications?

R2 : Non. Les illustrations détaillées disponibles sont annexées à la description d'achat.

Q3 : Il est indiqué au paragraphe 5.1.10 que des bandes Velcro d'une largeur d'un pouce doivent être fixées aux rabats et aux poches cargo et qu'elles doivent être conformes en tous points aux illustrations. Au paragraphe 7.3.3, des spécifications et des dimensions sont fournies pour les bandes Velcro, et il est indiqué que la poche cargo finie doit être conforme en tous points aux illustrations. Aucune allusion au Velcro n'est faite sur les illustrations; par conséquent, est-il nécessaire de fixer du Velcro aux rabats et aux poches cargo?

R3 : Aucune allusion au Velcro n'est faite dans la description d'achat, ce qui comprend les illustrations. Le terme « rubans autoagrippants » est utilisé sur les illustrations, et le placement de ces rubans sur les poches cargo est spécifié sur l'illustration n° 2.

Q4 : Il est indiqué au paragraphe 6.2 que la couture d'entrejambes doit être surpiquée. Il est indiqué au paragraphe 7.7 que la couture d'entrejambes doit être ouverte au fer, que 1 3/8 pouce de surplus doit être alloué à la fourche et que 3/8 de pouce de surplus doit être alloué à la cheville. Ces spécifications sont normalement exigées afin de pouvoir apporter des retouches aux pantalons; par conséquent, est-il nécessaire de surpiquer la couture d'entrejambes?

R4 : La couture d'entrejambes ne doit pas être surpiquée. Comme il est spécifié au paragraphe 6.2 de la description d'achat CBSA/ASFC 2012-09-110 (publiée le 2015-01-26), la construction de l'entrejambe comprend une couture piquée de type 1.01.01 et une surpiqûre de type 6.01.01 ( finition des bordures) répondant à la référence ISO 4916:1991.

Q5 : Le numéro d'article n'est pas mentionné pour l'échantillon taille 32 court pour les pantalons cargo pour femmes.

R5 : Aux fins de la présente demande de proposition, s'il vous plaît utiliser le numéro de matériel pour les pantalons cargo femmes, taille 32 régulière, figurant dans le tableau « Liste des tailles » à la page 16 de l'annexe A, sur l'étiquette d'identification (article 8.2 de la description d'achat).

**TOUS LES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**